UNIVERSITÀ DI PISA

LETTERATURA PORTOGHESE E LUSOFONA

VALERIA MARIA GIUSEPPA TOCCO

Anno accademico	2019/20
CdS	LINGUE, LETTERATURE E FILOLOGIE EURO - AMERICANE
Codice	1290L
CFU	9

Moduli	Settore/i	Tipo	Ore	Docente/i
LETTERATURA PORTOGHESE E LUSOFONA	L-LIN/08	LEZIONI	54	ANDREA RAGUSA VALERIA MARIA GIUSEPPA TOCCO

Obiettivi di apprendimento

Conoscenze
Al termine del corso, se avrà seguito la maggior parte delle lezioni e avrà preso parte attivamente alle discussioni, lo studente:

- avrà acquisito conoscenze in merito agli strumenti e alle metodologie di analisi del testo letterario
- avrà acquisito consapevolezza su analogie e differenze della declinazione di temi e correnti nelle letterature di lingua portoghese (Portogallo, Brasile, Africa)
- avrà acquisito conoscenze rispetto all'evoluzione storica delle realtà prese in esame
- avrà acquisito la capacità di argomentare in lingua portoghese su un tema letterario

Modalità di verifica delle conoscenze
Si accerteranno le conoscenze

- attraverso eventuali discussioni programmate in aula su determinati testi/argomenti
- attraverso l'attiva partecipazione dello studente durante le lezioni
- attraverso la redazione di un elaborato critico finale
- attraverso la prova orale finale

Capacità
Al termine del corso, se avrà seguito la maggior parte delle lezioni e avrà preso parte attivamente alle discussioni, lo studente

- sarà in grado di argomentare e svolgere in autonomia ricerche su temi e motivi trasversali alle letterature di lingua portoghese
- possiederà la capacità di stabilire raffronti con il contesto storico e sociale dei paesi riferimento
- riuscirà a interpretare le cifre politico-culturali e metaforiche che informano le peculiari declinazioni letterarie nel mondo di lingua portoghese

Modalità di verifica delle capacità
Trattandosi di un corso dal taglio seminariale, le capacità saranno verificate

- in aula, attraverso eventuali relazioni orali
- in aula, attraverso gli interventi spontanei degli studenti
- in sede di prova finale, attraverso la discussione del testo argomentativo presentato per iscritto

Comportamenti
Se frequenta con regolarità, interesse e serietà le lezioni, lo studente

- può acquisire metodo nell'individuazione dei motivi che accomunano e differenziano le letterature di lingua portoghese
- può acquisire consapevolezza riguardo le peculiarità della produzione culturale nelle macroaree culturali prese in esame
- può maturare sensibilità rispetto all'espressione stilistica e retorica dei testi
- può implementare la propria competenza nella comparazione letteraria

Modalità di verifica dei comportamenti
Trattandosi di un corso dal taglio seminariale, si potranno verificare i comportamenti proponendo agli studenti

- di svolgere attività applicative delle nozioni date
- di formulare ipotesi
- di svolgere brevi ricerche su determinati testi, autori, temi specifici
- di leggere e commentare i testi in esame

Prerequisiti (conoscenze iniziali)
Gli studenti dovranno possedere competenza linguistica (attiva e passiva) in portoghese tale da affrontare lezioni, lettura dei testi e discussioni in lingua (B1+/B2).
Il corso si rivolge agli studenti di III anno della Laurea triennale in **Lingue e Letterature Straniere** e di I e II anno delle Lauree Magistrali in **Lingue, Letterature e Filologie Euroamericane** e di **Linguistica e Traduzione**, ovvero a coloro che hanno già un bagaglio culturale (linguistico e letterario) nell'ambito della Lusitanistica (almeno 2 annualità di Lingua portoghese e di Letteratura portoghese sostenute nel Triennio).
Il corso è rivolto parimenti agli studenti dell'**International Programme in Humanities**.
Gli studenti che non possiedano sufficiente competenza linguistica (**Italianistica**), potranno seguire il corso di Letteratura della laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere, oppure concordare con la docente un programma alternativo.

Corequisiti
Per gli studenti di Magistrale:

- Lingua portoghese I (livello Magistrale) per gli studenti di Letteratura I.
- Lingua portoghese II (livello Magistrale) per gli studenti di Letteratura II.

Per gli studenti di triennale

- Lingua portoghese 3 (livello Triennale)

Indicazioni metodologiche
Il corso

- è tenuto in portoghese
- prevede un'attiva partecipazione degli studenti
- si svolge in aula, con l'eventuale ausilio di materiali audio e video e di slides su determinati argomenti

Per ciò che concerne i materiali

- si useranno eventualmente materiali antologici elaborati ad hoc dalla docente
- si userà la piattaforma Moodle per l'interazione docente/studente e la condivisione di materiali distribuiti durante lezioni, bibliografia o altri materiali di difficile reperimento

Per le comunicazioni

- ricevimento presenziale degli studenti
- invio mail collettive dalla piattaforma Moodle
- uso del profilo Facebook "Cátedra Antero de Quental" per la diffusione di informazioni utili e complementari

Programma (contenuti dell'insegnamento)
Il corso si avvarrà della partecipazione di un Visiting Professor dell'Universidade Nova di Lisbona, prof. Andrea Ragusa (IELT-FCSH-UNL)
Forme della modernità luso-brasiliana: poesia, prosa e cultura critica, tra Eça, Antero e Machado de Assis
Per tutto il corso dell'Ottocento, gli scrittori portoghesi e brasiliani hanno formato una comunità letteraria all'interno della quale lo scambio, la critica e le mutue influenze hanno prodotto un ricco tessuto di opere, ciascuna con le proprie caratteristiche peculiari. Se in Portogallo la “Questão Coimbrã”, polemica di natura letteraria e morale, apre un nuovo panorama nel sistema letterario portoghese dell’Ottocento, ponendo alla ribalta la cosiddetta “Escola Nova” (e i suoi precursori, in particolare Garrett, Lopes de Mendonça e Herculano), lo stesso avviene in Brasile, dove la svolta critica (Álvares de Azeredo, Machado de Assis) è accompagnata dall’esplosione lirica di poeti come Fagundes Varela e Castro Alves. Il corso ha come obiettivo quello di seguire i contatti tra gli intellettuali delle due sponde dell’oceano, specie tra Eça de Queirós e Machado de Assis, delineare il concetto di cultura critica e di definirne il ruolo essenziale all’interno del sistema letterario portoghese e brasiliano nella seconda metà del XIX secolo. Tra gli autori presi in esame: Alexandre Herculano, Lopes de Mendonça, Antero de Quental, Eça de Queirós, Oliveira Martins, Machado de Assis, Castro Alves.

Bibliografia e materiale didattico
Testi primari

- Joaquim Maria Machado de Assis, *O passado, o presente, e o futuro da literatura*, in «A Marmota», Rio de Janeiro, 09 e 23/04/1858 (ora in *Obra Completa de Machado de Assis*, Rio de Janeiro: Nova Aguilar, vol. III, 1994).

- Alexandre Herculano, *Qual é o estado da nossa literatura? Qual é o trilho que ela tem a seguir hoje?*, Repositório Literário, 9-11, 1834 [poi in *Opúsculos*, IX, Lisboa: Bertrand, 1909, pp. 3-20].
- Eça de Queirós, *Positivismo e idealismo;* e *Idealismo e realismo*, in *Notas Contemporâneas*, Lisboa, 1903.
- Eça de Queirós, *Um génio que era um santo / Antero de Quental. Il genio che era un santo*, Mauro La Mancusa (ed.), con testo a fronte, Livorno, Vittoria Iguazù Editora, 2014.
- Antero de Quental, *Bom Senso e Bom Gosto. Carta ao Ex.mo Sr. António Feliciano de Castilho*. Coimbra: Imprensa da Universidade, 1865.
- Antero de Quental, *Scritti letterari*, a cura di A. Ragusa, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2019.

Si invitano gli studenti a leggere in lingua originale (qualsiasi edizione), almeno, i romanzi *Os Maias* di Eça de Queirós e *Memórias póstumas de Brás Cubas* di Machado de Assis.
Alcuni testi di difficile reperimento sono caricati su Moodle.
Un'antologia di testi brevi letterari sarà caricata su Moodle.
Testi critici essenziali (bibliografia critica dettegliata verrà suggerita durante e alla fine del corso)

- Onésimo Teotónio, Almeida, *De Eça ao projecto de modernidade de Antero*, in «Estudos Anterianos», 2002, 9/10, pp. 91-98.
- Fátima Bueno, *Machado de Assis e Eça de Queirós: para além da polémica...*, «Machado Assis em linha», 5, 10, 2012pp. 26-40.
- «Estudos literários» v. 6 (2016):*Eça e Machado: Diálogos Transatlânticos* https://impactum-journals.uc.pt/rel/issue/view/266
- Hugo Friedrich, *A estrutura da lírica moderna*. São Paulo: Duas Cidades: 1978, pp. 15-58.
- Rainer Hess, *Os inícios da lírica moderna em Portugal*. Lisboa. INCM: 1999.
- Joaquim Pedro de Oliveira Martins, *Os poetas da Escola Nova*, in «Revista Ocidental», 1875, 2/2, pp. 156-186.
- Wilson Martins, *Eça e Machado: encontros e encontrões*, in Maria Helena Nery Garcez, Rodrigo Leal Rodrigues (org.s) *O Mestre (homenagem das literaturas de língua portuguesa ao Professor Antônio Soares Amora)*, São Paulo, Green Forest do Brasil Editora, 1997.
- João César de Castro Rocha, *Machado de Assis e Eça de Queirós: formas de apropriação*, «Floema», VII, 9, pp. 119-146, 2011.
- Valeria Tocco, *Strategie narrative e implicazioni etiche ne* A Morte de Jesus, «Rivista di Filologia e Letterature Ispaniche», XII, 2009, pp. 9-21.
- Nelson H. Vieira, *Brasil e Portugal - A imagem recíproca*, Lisboa, Icalp, 1991, capp. 1-4.

Testi di consultazione

- Helena Buescu (org.), *Dicionário do Romantismo Literário Português*, Lisboa, Editorial Caminho, 1997
- Matos, A. Campos (Org.). *Dicionário de Eça de Queiroz*. Lisboa: Caminho, 1988 (2. ed., rev. e aum. Lisboa: Caminho, 1993) / *Suplemento ao Dicionáriode Eça de Queirós*, Lisboa, Caminho, 2000
- José Augusto França, *O Romantismo em Portugal*, Lisboa: Livros Horizonte, 1993, pp. 365-382 [XI *A Questão Coimbrã: literatura e moral*].
- Antônio Cândido Franco, *Formação da literatura brasileira. Momentos decisivos (1750-1880)*, 2 voll., Belo Horizonte-Rio de Janeiro, Itatiaia, 2000 (1.a ed. 1975), vol. 2, capp. VI (A expansão do lirismo) e VIII (A consciência literária).
- Carlos Reis e Maria da Natividade Pires, *História crítica da literatura portuguesa vol. V O Romantismo*, Lisboa, Verbo, 1993.
- Maria Aparecida Ribeiro, *História crítica da literatura portuguesa vol. VI Realismo e naturalismo*, Lisboa, Verbo, 1993

Indicazioni per non frequentanti

Per i non frequentanti il programma è identico. I non frequentanti saranno tenuti a consolidare la loro preparazione estendendo lo studio alla Bibliografia di approfondimento che sarà caricata su Moodle.
Si pregano i non frequentanti di contattare comunque la docente **all'inzio del corso**.

Modalità d'esame

Lo studente dovrà redigere un breve elaborato critico in lingua portoghese (8-10 pagine, completo di bibliografia), sviluppando un tema concordato con la docente. L'elaborato dovrà essere consegnato per mail, in formato pdf, una settimana prima della data prevista per l'orale.
La prova orale, in lingua portoghese, consisterà nella discussione dell'elaborato e dei temi affrontati durante il corso.
Si ricorda che gli studenti si dovranno iscrivere alla prova orale sul Sistema d'Ateneo (le iscrizioni terminano 5 giorni prima della data della prova: non saranno accettati studenti non iscritti).

Note

Data inizio corso (primo semestre): 1 ottobre
Si invitano gli studenti a iscriversi sulla piattaforma Moodle, sulla quale verranno caricati tutti i materiali distribuiti a lezione e anche il PROGRAMMA DEFINITIVO E COMPLETO da seguire per affrontare l'esame.
Si invitano gli studenti a seguire la pagina Facebook della Cátedra Antero de Quental (catedranteroquental@gmail.com)

Ultimo aggiornamento 23/09/2019 16:35